



LIEMERS  
NIEDERRHEIN

50 Jahre

„KULTUR *vereint*  
IM GRENZGEBIET“

„CULTUUR *verenigt*  
IN HET GRENSGEBIED“

- Voorzitter NL** ▶ **Stoni Scheurer**, Lobith
- Vorsitzender D** ▶ **Michael Arntz**, Emmerich
- Penningmeester** ▶ **Jan Overdijk**, Didam
- Schatzmeister** ▶ **Helmut Liskén**, Kleve
- Secretariaat NL** ▶ **Ans Müller**  
Luijnhorststraat 9  
NL-6941 RD Didam  
Tel. 0031 316221515  
email: [secretariaat@liemers-niederrhein.eu](mailto:secretariaat@liemers-niederrhein.eu)
- Sekretariat D** ▶ **Hermann Josef Becker**  
Rohrweihenweg 6  
D-46459 Rees  
Tel. 0049 2851 2024  
email: [sekretariat@liemers-niederrhein.eu](mailto:sekretariat@liemers-niederrhein.eu)
- Internet** ▶ **[www.Liemers-Niederrhein.eu](http://www.Liemers-Niederrhein.eu)**

Jubiläums-  
Jahresprogramm

Jubiläum-  
Jaarprogramma

2015

**Liebe Mitglieder von Liemers-Niederrhein,  
Beste leden van Liemers-Niederrhein,**

wir freuen uns, Ihnen zum 50-jährigen Bestehen von Liemers-Niederrhein ein ganz besonderes Jahresprogramm ankündigen zu dürfen.

Het doet ons genoeg in het jaar van ons 50-jarig jubileum een heel bijzonder programma te kunnen presenteren.

Bei der Gründung von Liemers-Niederrhein im Jahr 1965 haben ungleich schwierigere Bedingungen geherrscht als die, die wir heute vorfinden. Es war ein mutiges Vorhaben, eine grenzüberschreitende Vereinigung zu gründen, die das Ziel haben sollte, die Menschen in den historischen Regionen Liemers und Niederrhein wieder näher zusammen zu bringen. Das Gelingen dieses Vorhabens war unsicher und im Rückblick erkennen wir heute ganz deutlich, dass es vor allem dem persönlichen Einsatz vieler Menschen auf beiden Seiten der Grenze zu verdanken ist, wenn die Gründungsidee heute noch lebendig ist und mit so viel Erfolg fortgesetzt wird.

Bij de stichting van Liemers-Niederrhein in 1965 waren de omstandigheden heel wat lastiger dan nu. Om een

grensoverschrijdende vereniging te stichten, met als doel de mensen in de regio's Liemers en Niederrhein weer nader tot elkaar te brengen, was dan ook een moedig besluit. Of dat zou lukken, was onzeker; terugkijkend zien we dan ook duidelijk, dat het vooral aan de persoonlijke inzet van velen aan beide zijden van de grens te danken is, dat het idee bij de stichting nu nog leeft en dat daaraan met zo veel succes is voortgewerkt.

Mit dem Programm für das Jubiläumsjahr, das unter dem Thema „**Entgrenzung der Grenzen**“ steht, möchten wir wieder möglichst viele Menschen von beiden Seiten der Grenze bei kulturellen, heimatkundlichen und auch geselligen Veranstaltungen zusammenbringen, um die Bedeutung dieser Grenze weiter zu verringern. Wir wünschen allen Mitgliedern viel Freude bei dem Besuch unserer Veranstaltungen im Jubiläumsjahr 2015.

We hopen dat het programma voor het jubileumjaar 2015, dat onder het thema „**grenzenloos gesprek**“ staat, velen van beide zijden van de grens zal samenbrengen, om het grenzenloos gesprek voort te zetten.

Für den Gesamtvorstand:

Stoni Scheurer

Michael Arntz



## Wat is / Was ist LN

Liemers-Niederrhein is in februari 1965 opgericht, bestaat dus in 2015 al 50 jaar en is grensoverschrijdend een neutrale vereniging voor culturele grenscontacten. Doel van de vereniging is om de betrekkingen tussen Duitsland en Nederland te optimaliseren.

Liemers-Niederrhein wurde im Februar 1965 gegründet, besteht also 2015 schon 50 Jahre, und ist eine politisch und weltanschaulich neutrale Vereinigung für kulturelle grenzüberschreitende Kontakte. Vereinsziel ist es, die Beziehungen zwischen Deutschland und den Niederlanden zu optimieren.

Liemers-Niederrhein bestaat uit twee wettelijk gescheiden verenigingen met in totaal meer dan 400 leden die als één vereniging samenwerken.

Omvat aan de Nederlandse kant de regio de Liemers - Montferland, terwijl aan de Duitse zijde de steden Kranenburg - Kleve - Kalkar - Emmerich - Rees tot het werkgebied behoren.

De woonplaats, niet de nationaliteit is maatgevend voor het lidmaatschap van de Nederlandse of Duitse vereniging.

Liemers-Niederrhein besteht aus zwei rechtlich getrennten Vereinen, die mit ihren insgesamt mehr als 400 Mitgliedern als Vereinigung zusammen arbeiten.

Auf niederländischer Seite wird die Region Liemers - Montferland erfasst, während auf deutscher Seite die Städte Kranenburg - Kleve - Kalkar - Emmerich - Rees zum Einzugsbereich gehören.

Der Wohnsitz, nicht die Nationalität, ist maßgebend für die Mitgliedschaft im niederländischen oder im deutschen Verein.

## Was macht / Wat doet LN

Liemers-Niederrhein fördert kulturelle Kontakte im deutsch-niederländischen Grenzgebiet.

Jährlich werden mindestens 10 Veranstaltungen angeboten: Musik, Vorträge, Lesungen, Exkursionen, bei wechselnden Veranstaltungsorten in Deutschland und den Niederlanden.

Jeder Teilnehmer darf in seiner Muttersprache sprechen.

Liemers-Niederrhein stimuleert culturele contacten in de Duits -Nederlandse grensstreek.

Jaarlijks worden tenminste 10 evenementen aangeboden, te weten muziek, voordrachten, lezingen en excursies steeds afwisselend in Duitsland en Nederland.

Iedere deelnemer kan zijn moedertaal spreken.

Seit April 2013 gibt es eine dauerhafte Zusammenarbeit zwischen Liemers-Niederrhein und dem Bach Collegium Rhenanum (BCR). Unter der musikalischen Leitung von Hans Linnartz aus Kleve finden sich dort projektweise sowohl Chor als auch Instrumentalensemble zusammen, um in regelmäßigen Abständen Kantaten oder andere Werke von Johann Sebastian Bach aufzuführen.

Seit 2013 ist Liemers-Niederrhein Träger und Veranstalter dieser Bachkonzerte.

Sinds april 2013 bestaat er een nauwe samenwerking tussen Liemers-Niederrhein en het Bach Collegium Rhenanum (BCR). Onder de muzikale leiding van Hans Linnartz uit Kleve komen geregeld zowel koor als ook instrumentensembles samen om cantaten of andere werken van Johann Sebastian Bach ten gehore te brengen. Sinds 2013 is Liemers-Niederrhein eindverantwoordelijk voor deze Bachconcerten.

# Jubiläumsprogramm 2015

## Januari

- 15.01.2015      ▸ 18:00 uur
- Babberich      ▸ Restaurant 't Centrum

### Traditionele wintermaaltijd

Gemeenschappelijk genieten van boerenkool met ribbetjes en rookworst.

Voorstellen van het nieuwe jaarprogramma 2015

Muzikaal intermezzo:  
optreden van de zingende troubadours  
Mulder & van Gorkum

- 18.01.2015      ▸ 17:00 Uhr
- Elten      ▸ Stiftskirche St. Vitus

### Bach Collegium Rhenanum

Bachkantate BWV 111  
Was mein Gott will, das g'scheh allzeit

## Februar

- 04.02.2015      ▸ 19:00 Uhr
- Elten      ▸ Kolpinghaus

### Mitgliederversammlung / Ledenvergadering

Im Anschluss an den offiziellen Teil  
ab ca. 20:00 Uhr: Karneval!  
Grenzüberschreitender Auftritt der Karnevalsvereine  
„Krunekroane“ aus Kranenburg und  
„de Umdraeyers“ aus Doetinchem mit Musikern,  
Tanzgarde und karnevalistischem Rückblick auf  
50 Jahre Liemers-Niederrhein.

- 15.02.2015      ▸ 17:00 Uhr
- Elten      ▸ Stiftskirche St. Vitus

### Bach Collegium Rhenanum

Instrumentalkonzert

## März

- 22.03.2015      ▸ vorauss. 15:00 Uhr
- Kellen      ▸ St.-Willibrord-Kirche

### Passionskonzert

Matthäus-Passion BWV 244

Aufführung des

Bach Collegium Rhenanum

Leitung: Hans Linnartz



## April

- 19.04.2015      ▸ 17:00 Uhr
- Elten      ▸ Stiftskirche St. Vitus

### Bach Collegium Rhenanum

Bachkantate BWV 104

Du Hirte Israel, höre

- 25.04.2015      ▸ 10:30 uur
- Groesbeek      ▸ Bevrijdingsmuseum

### 70 jaar vrijheid

Bijeenkomst in het kader van het einde van de tweede wereldoorlog, 70 jaar geleden.

Inleidingen over het thema, filmvoorstelling  
„Krieg am Niederrhein“, rondleiding en lunch.



## Mai

- 09.05.2015 ▸ Ganztagesfahrt Osnabrück

### Osnabrück, „die Friedensstadt“.

5 Jahre wurde im 17. Jahrhundert in Münster und Osnabrück über einen Friedensschluss verhandelt, bis im Jahre 1648 der Westfälische Friede unterzeichnet wurde, der den 30-jährigen Krieg beendete. Stadtführung mit Besuch des historischen Rathauses mit dem Friedenssaal.

Besuch des von Daniel Libeskind entworfenen Felix-Nussbaum-Hauses mit Werken des jüdischen Malers.



- 24.05.2015 ▸ 17:00 Uhr
- Elten ▸ Stiftskirche St. Vitus

### Bach Collegium Rhenanum

Bachkantate BWV 172

Erschallet, ihr Lieder, erklinget, ihr Saiten

## Juni

- 14.06.2015 ▸ 18:30 – 22:30 uur
- Oud Zevenaer ▸ Careza „De Kroon“

### Jazz-feest

met de

Storyville Jassband

Een gezellige avond

met hapjes en

veel muziek



- 28.06.2015 ▸ 17:00 Uhr
- Elten ▸ Stiftskirche St. Vitus

### Bach Collegium Rhenanum

Bachkantate BWV 177

Ich rufe zu dir, Herr Jesu Christ

## Juli - Augustus

### Sommerpause - zomerpauze

Liemers-Niederrhein wünscht schöne Ferien -  
en een goede thuiskomst!



## September

- 18.09.2015 ▸ 14:00 Uhr
- Emmerich ▸ PAN

### Hauptveranstaltung zum Vereinsjubiläum

Festvortrag: Prof. Wielenga, Münster, zum Thema  
Deutsch-Niederländische Begegnungen.

Musikalische Gestaltung durch

Schüler der Musikschulen aus Kleve und de Liemers.

- 19.09.2015 ▸ 10:00 Uhr
- Emmerich ▸ Societät

### Mitgliederversammlung der BDNK

(Bundesgemeinschaft für

Deutsch-Niederländische Kulturarbeit)

Anschließend ab ca. 11:00 Uhr

Carrillon-Konzert an der St. Aldegundis-Kirche

- 27.09.2015 ▸ 17:00 Uhr
- Elten ▸ Stiftskirche St. Vitus

### Bach Collegium Rhenanum

Bachkantate BWV 149

Man singet mit Freuden vom Sieg

## Oktober

- 12.10.2015      ▸ 14:30 uur
- 's-Heerenberg      ▸ Huis Bergh

### Bosgeschiedenis aan de Neder-Rijn.

Symposium rond de bosgeschiedenis aan weerszijden van de grens. Ter gelegenheid van de oprichting van Liemers-Niederrhein werd een lindeboom geplant; nu na vijftig jaar gaan we dit herhalen. Het planten ervan kan echter uit botanische overwegingen pas in november plaatsvinden.

- 25.10.2015      ▸ 17:00 Uhr
- Elten      ▸ Stiftskirche St. Vitus

### Bach Collegium Rhenanum

Bachkantate BWV 109

Ich glaube, lieber Herr

## November

- 14.11.2015      ▸ 14:00 Uhr – 18:00 Uhr
- 15.11.2015      ▸ 11:00 Uhr – 18:00 Uhr
- Rees      ▸ Bürgerhaus

### Kunst und Künstler

Kreative Mitglieder van Liemers-Niederrhein stellen aus: Werke aus vielen Bereichen bildender Kunst.

Wir zeigen eine beeindruckende Zusammenstellung von Bildern, Skulpturen, Keramiken, Glasobjekten ...

Lassen Sie sich überraschen.

## Dezember

### Een beeld van onze vereniging

Zu dieser Veranstaltung, die zurzeit noch eine Überraschung bleiben soll, wird es zeitnah Informationen für unsere Mitglieder geben. De inhoud van deze manifestatie blijft nog een verrassing, mededelingen hierover worden te zijner tijd aan onze leden bekend gemaakt.

- 20.12.2015      ▸ 17:00 Uhr
- Elten      ▸ Stiftskirche St. Vitus

### Bach Collegium Rhenanum

Adventskonzert

Magnificat D-dur BWV 243

Mögen die politischen Grenzen auch eine immer geringere Rolle spielen, kulturelle Unterschiede bleiben und manchmal auch Vorurteile. Ziel von Liemers-Niederrhein ist, diese Unterschiede zu verringern und Vorurteile abzubauen.

Wenn auch Ihre Freunde und Bekannten Interesse an unserer Arbeit, unseren Zielsetzungen, unserem grenzüberschreitenden Programm haben – weisen Sie sie auf die Möglichkeit einer Mitgliedschaft bei Liemers-Niederrhein hin!

Ook al spelen landsgrenzen een steeds geringere rol, cultuurverschillen blijven en soms ook nog vooroordelen.

Doel van Liemers-Niederrhein is, dit te verminderen en zo nodig uit de weg te ruimen.

Als ook uw vrienden en bekenden interesse in onze vereniging hebbe wijst u hen dan op de mogelijkheid om lid te worden van Liemers-Niederrhein.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.liemers-niederrhein.eu](http://www.liemers-niederrhein.eu). Gerne können Sie uns auch über die auf der Rückseite angegebene Sekretariatsadresse kontaktieren.

Der Jahresbeitrag beträgt  
20 € für Einzelmitglieder und  
25 € für Paare.

Verdere informatie vindt u op onze internetsite [www.liemers-niederrhein.eu](http://www.liemers-niederrhein.eu). U kunt ook contact opnemen met ons secretariaat, het adres vindt u op de achterzijde van deze folder.

De contributie bedraagt  
€ 20 per persoon en  
€ 25 per paar.



**Rabobank**  
Graafschap-Zuid

**Stadtsparkasse**  
**Emmerich-Rees**

